

Selected Terms from John I and Other Chapters

Language: Rumanian¹

| Gloss | 1 | | 2 | | 3 | | 4 | | 5 | |
|----------------------|------------------|--------------|-------------------|---------------|-------------------|---------------|-------------------|---------------|--------------------|------------|
| | Ref | Form | Ref | Form | Ref | Form | Ref | Form | Ref | Form |
| Beginning | 1:1 | La început | 1:2 | la început | | | | | | |
| Word | 1:1 | Cuvîntul | 1:1 | Cuvîntul | 1:1 | Cuvîntul | 1:14 | Cuvîntul | | |
| God | 1:1 | Dumnezeu | 1:1 | Dumnezeu | 1:2 | Dumnezeu | 1:6 | Dumnezeu | | |
| Made | 1:3 | făcute | 1:3 | făcute | 1:3 | făcute | 1:10 | făcută | | |
| Life | 1:4 | viața | 1:4 | viața | 3:15 | viața | 3:16 | viața | | |
| Light | 1:4 | lumina | 1:5 | Lumina | 1:7 | Lumină | 1:8 | Lumina | 1:8 | Lumină |
| Darkness | 1:5 | întunec | 1:5 | întunecul | | | | | | |
| Come | 1:7 | venit | 1:9 | venind | 1:11 | venit | | | | |
| Man | 1:6 | om | 1:9 | om | 3:13 | (Fiul) omului | 3:14 | (Fiul) omului | 3:19 | oamenii |
| Name | 1:6 | numele | 1:12 | Numele | 14:13 | Numele | 14:14 | Numele | 14:26 | Numele |
| John | 1:6 | Ioan | 1:15 | Ioan | 1:19 | Ioan | | | | |
| Sent | 1:6 | venit | 1:19 | trimes | 1:24 | Trimeșii | | | | |
| Witness ² | 1:7 ^N | martor | 1:7 ^{VB} | mărturisească | 1:8 ^{VB} | mărturisească | 1:19 ^N | mărturisirea | 1:34 ^{VB} | mărturisit |
| Believe | 1:7 | creadă | 1:12 | cred | 2:11 | crezut | 2:22 | crezut | 2:23 | crezut |
| World | 1:9 | lume | 1:10 | lume | 1:10 | lumea | 1:10 | lumea | | |
| Receive | 1:11 | primit | 1:12 | primit | 3:11 | primiți | 3:32 | primește | | |
| Children | 1:12 | copii | 8:39 | copii | 11:52 | copii | | | | |
| Born | 1:13 | născuți | 3:3 | naște | 3:4 | naște | 3:4 | nască | 3:5 | naște |
| Glory | 1:14 | slava | 1:14 | slavă | 1:14 | slava | | | | |
| Grace | 1:14 | har | 1:16 | har | 1:16 | har | 1:17 | harul | | |
| Truth | 1:14 | adevăr | 1:17 | adevărul | 8:32 | adevărul | 8:32 | adevărul | 8:40 | adevărul |
| Father | 1:14 | Tatăl | 4:12 | părintele | 4:20 | Părinții | 4:23 | Tatălui | 4:23 | Tatăl |
| Law | 1:17 | Legea | 7:19 | Legea | 7:19 | Legea | 7:23 | Legea | | |
| Moses | 1:17 | Moise | 1:45 | Moise | | | | | | |
| (Jesus) Christ | 1:17 | Isus Hristos | 1:20 | Hristosul | 1:25 | Hristosul | | | | |

¹ *Biblia* [Bible] (United Bible Society, n.d.).

² In some languages there might be a contrast between "witness" or "testimony" as a noun (*μαρτυρία*) and "witness" or "testify" as a verb (*μαρτύρομαι*).